

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Навчально-науковий інститут філології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Заступник декана з навчальної роботи

_____ Світлана ЄФІМЕНКО

« _____ » _____ 2025 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ІНОЗЕМНА МОВА В ГАЛУЗІ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ

Англійська мова в галузі інформаційних технологій

-

для студентів

галузь знань	F Інформаційні технології
спеціальність	F7 Комп'ютерна інженерія
рівень вищої освіти	другий (магістерський)
освітньо-наукова програма	Комп'ютерні системи та мережі
вид дисципліни	обов'язкова

Форма навчання	Денна
Навчальний рік	2025/2026
Семестр	1
Кількість кредитів ECTS	5
Мова викладання	англійська
Форма заключного контролю	залік

Викладачі:

Кишеня Юлія Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов хіміко-фізичних факультетів.

Титова Олена Іванівна, асистент кафедри іноземних мов хіміко-фізичних факультетів.

Пролонговано: на 20__/20__ н. р. _____ (_____) « ____ » _____ 20__ р.

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) « ____ » _____ 20__ р.

Розробник:

Титова Олена Іванівна, асистент кафедри
іноземних мов хіміко-фізичних факультетів

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Завідувач кафедри іноземних мов
хіміко-фізичних факультетів

_____ Валентин ДАВИДОВ

Протокол №__ від «__» _____ 2025 року

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Завідувач кафедри комп'ютерної інженерії

_____ Юрій БОЙКО

Протокол №__ від «__» _____ 2025 р.

Схвалено науково-методичною комісією ННІ філології
Протокол №__ від «__» _____ 2025 р.

Голова науково-методичної комісії

Оксана ЗУБАНЬ

«__» _____ 2025 року.

Схвалено науково-методичною комісією факультету радіофізики, електроніки та
комп'ютерних систем

Протокол №__ від «__» _____ 2025 р.

Голова науково-методичної комісії

Сергій РАДЧЕНКО

«__» _____ 2025 року.

ВСТУП

Навчальна дисципліна «Англійська мова в галузі інформаційних технологій» для студентів першого курсу Факультету радіофізики, електроніки та комп'ютерних систем є складовою підготовки фахівців за рівнем «магістр» галузі знань “Інформаційні технології” (освітньо-наукова програма - Комп'ютерні системи та мережі).

Дисципліна є обов'язковою. Викладається в 1 семестрі в обсязі – 150 годин: практичні (аудиторні) заняття 50 годин, самостійна робота – 100 годин.

1. Мета дисципліни - формування професійно орієнтованих комунікативних навичок та вмінь (рівня B1-B2) для ефективного вирішення професійних завдань в академічному та професійному оточенні в умовах полікультурного та багатомовного середовища. Дана мета досягається шляхом набуття практичного досвіду при роботі з різноманітними джерелами інформації та в умовно-реальних ситуаціях спілкування.

2. Попередні вимоги до опанування або вибору навчальної дисципліни:
для успішного оволодіння дисципліною «Англійська мова в галузі інформаційних технологій» студенти повинні мати рівень володіння англійською мовою не нижче B1-B2. Оскільки дана дисципліна має комунікативну спрямованість, вона формує вміння, які перетворюють англійську мову на робочий інструмент, що дозволить майбутньому фахівцеві успішно вести професійну діяльність та постійно набувати нових знань відповідно до їх потреб.

3. Анотація навчальної дисципліни:

Головним завданням курсу є ознайомлення засвоєння студентами загальнонаукової та професійної лексики за тематикою модулів; граматичними та синтаксичними структурами, характерними для наукового та професійного стилю письмових та усних текстів, вживаних в академічному та професійному середовищі, а також використання на практиці адекватних мовних засобів для здійснення ефективної комунікації в усній та письмовій формі.

4. Завдання навчальної дисципліни (навчальні цілі):

навчити застосовувати основні відомості курсу у професійній діяльності, розвивати у студентів аналітичне мислення та науковий підхід.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

- основну лексику модулів (у тому числі термінологію);
- граматичні структури, необхідні для розуміння і створення текстів певного типу, передбачених тематикою модулів.

вміти:

- знаходити та опрацьовувати спеціальну інформацію при читанні автентичних текстів з підручників, популярних і спеціалізованих журналів та джерел з Інтернету, а також при прослуховуванні усних доповідей, повідомлень, презентацій, пов'язаних з тематикою модулів та майбутньою дипломною роботою;
- знаходити ключові слова та вирази до текстів з підручників, популярних і спеціалізованих журналів та джерел з Інтернету за темами модуля;
- стисло викладати зміст тексту (усно та письмово), логічно структуруючи ідеї;
- використовувати адекватні лексичні і граматичні форми;
- робити короткі доповіді та повідомлення з відповідної тематики;
- запитувати з метою пошуку та отримання суттєво важливої інформації, пов'язаної з тематикою модулів;

- аргументувати свої позиції та чітко висловлювати власні міркування;
- робити презентації з використанням сучасних технічних засобів з тематики, суміжної з темою дипломної роботи або інших тем в галузі інформаційних технологій.

Дисципліна спрямована на формування програмних компетенцій:

- ЗК4. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК8. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- СК9. Здатність представляти результати власних досліджень та/або розробок у вигляді презентацій, науково-технічних звітів, статей і доповідей на науково-технічних конференціях.
- СК10. Здатність ідентифікувати, класифікувати та описувати роботу програмно-технічних засобів, комп'ютерних систем, мереж та їхніх компонентів

5. Результати навчання за дисципліною:

Результат навчання (1, знати; 2, вміти; 3, комунікація; 4, автономність та відповідальність)		Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)	Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни
Код	Результат навчання			
1	знати:	практичні заняття	письмові модульні контрольні роботи та залік	до 45
1.1	ТЕМА 1. Інтернет та інтернет технологій, їх роль в сучасній освіті (Internet and Internet Technologies and Their Role in Modern Education)	практичне заняття	залік	4,5
1.2	Тема 2. : Англійська мова як світова мова наукових досліджень (English as the World Language of Research)	практичне заняття	залік	4,5
1.3	Тема 3. ЧАТИ ТА КОНФЕРЕНЦІЇ (Chats and Conferences)	практичне заняття	залік	4,5
1.4	Тема 4. Науковий стиль, його специфіка та відмінності в англійській та українській мовах (English Academic Style and Its Peculiarities)	практичне заняття	залік	4,5
1.5	Тема 5. Інтернет безпека в сучасному суспільстві (Internet Security)	практичне заняття	залік	4,5
1.6	Тема 6. Комп'ютерні графіка та дизайн (Graphics and Design)	практичне заняття	залік	4,5
1.7	Тема 7. Вокабуляр наукового стилю (Academic Vocabulary)	практичне заняття	залік	4,5
1.8	Тема 8. Комп'ютерні видавничі системи (Desktop Publishing)	практичне заняття	залік	4,5
1.9	Тема 9. Граматичні аспекти наукового стилю (Grammar Aspects of Scientific Style)	практичне заняття	залік	4,5
1.10	Тема 10. Презентації матеріалів з майбутньої наукової роботи (Presentations)	практичне заняття	залік	4,5
2	вміти:	Модульні контрольні роботи	письмові модульні контрольні роботи	до 45
2.1	Знаходити та опрацьовувати спеціальну інформацію при читанні автентичних текстів з підручників, популярних і спеціалізованих журналів та джерел з Інтернету, а також при прослуховуванні усних доповідей, повідомлень, презентацій, пов'язаних з тематикою модулів та майбутньою дипломною роботою	МКР	МКР	15

2.2	Знаходити ключові слова та вирази до текстів з підручників, популярних і спеціалізованих журналів та джерел з Інтернету за темами модуля. Стисло викладати зміст тексту (усно та письмово), логічно структуруючи ідеї	МКР	МКР	10
2.3	Робити короткі доповіді та повідомлення з відповідної тематики, використовувати адекватні лексичні і граматичні форми, запитувати з метою пошуку та отримання суттєво важливої інформації, пов'язаної з тематикою модулів	МКР	МКР	10
2.4	Робити презентації з використанням сучасних технічних засобів з тематики, суміжної з темою дипломної роботи або інших тем в галузі інформаційних технологій, аргументувати свої позиції та чітко висловлювати власні міркування	МКР	МКР	10
3	комунікація:	Практичні заняття та презентації	письмові модульні контрольні роботи та залік	до 5
3.1	Здатність грамотно будувати наукову комунікацію як в усній так і письмовій формах, підбирати правильну термінологію	Практичні заняття	МКР	2
3.2	Здатність до командної роботи у великих науково-дослідницьких проектах	Практичні заняття	МКР	3
4	автономність та відповідальність:	Практичні заняття	письмові модульні контрольні роботи	до 5
4.1	Здатність до самостійного пошуку наукової літератури або інших джерел інформації для розв'язання поставленої перед студентом науково-дослідницької задачі	Практичні заняття	МКР	5

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

Результати навчання дисципліни	Код																
	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	1.10	2.1	2.2	2.3	2.4	3.1	3.2	4.1
Програмні результати навчання (назва)																	
ПРН6. Аналізувати проблематику, ідентифікувати та формулювати конкретні проблеми, що потребують вирішення, обирати ефективні методи їх вирішення.	+	+	+	+	+	+	+	+		+				+	+	+	+
ПРН10. Здійснювати пошук інформації в різних джерелах для розв'язання задач комп'ютерної інженерії, аналізувати та оцінювати цю інформацію.							+		+	+	+	+	+	+		+	+
ПРН12. Вільно спілкуватись усно і письмово українською мовою та однією з іноземних мов (англійською, німецькою, італійською, французькою, іспанською) при обговоренні професійних питань, досліджень та інновацій в галузі інформаційних технологій.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

7. Схема формування оцінки

7.1. Форми оцінювання

Рівень досягнення всіх запланованих результатів навчання визначається за результатами виконання лабораторних робіт, написання письмових контрольних робіт та письмової екзаменаційної роботи. Внесок результатів навчання у підсумкову оцінку, за умови їх опанування на належному рівні:

- результати навчання 1.1 – 1.10 [знання] – до 45 %;
- результат навчання 2.1 – 2.4 [вміння] – до 45%;
- результат навчання 3.1-3.2 [комунікація] – до 5%;
- результат навчання 4.1 [автономність та відповідальність] – до 5%;

7.2. Орієнтований графік оцінювання:

Форма оцінювання	Орієнтовний період для здійснення відповідної форми оцінювання
Модульна контрольна робота 1	жовтень
Модульна контрольна робота 2	грудень
Робота на практичних заняттях	з вересня по грудень
Добір балів/додаткова контрольна робота	грудень
Залік	грудень

7.3. Шкала відповідності оцінок

Оцінка (за національною шкалою) / National grade	Рівень досягнень, % / Marks, %
Зараховано / Passed	60-100%
Не зараховано / Fail	0-59%

Контроль здійснюється за кредитно-модульною системою. Семестр складається з двох модулів. До структури кожного модуля входять дві складові: аудиторна робота студента і залік. Оцінювання роботи студента відбувається за десятибальною системою, за такою схемою:

Аудиторна робота студента: 60

Залік: 40

Аудиторна робота оцінюється за 10-бальною системою:

Національна 4-бальна система	10-бальною системою
Відмінно	9-10
Добре	8
Задовільно	6-7
Незадовільно	4-5
Не виконав жодного завдання	0
Відвідав заняття, але не працював	1
Не відвідав заняття	0

Підсумковою оцінкою за кожний змістовий модуль є сума середніх оцінок за аудиторну і контрольну роботу, яка помножується на 10 і становить максимум 30 балів. Результуюча сума балів розраховується як проста накопичувальна підсумкових балів за змістові модулі і залік, який оцінюється максимум у 40 балів і становить максимум 100 балів:

	1 семестр			Результуюча сума балів
	ЗМ 1	ЗМ 2	залік	
Максимальна кількість балів	30	30	40	100 (30+30+40)

Студентам, які набрали сумарно меншу кількість балів, ніж критично-розрахунковий мінімум – 36 балів – для сумарного оцінювання обов’язково необхідно скласти матеріал за темами, за якими виникла академічна заборгованість та скласти залік, тобто з матеріалу, що компелюється з навчального матеріалу двох змістових модулів. Рекомендований мінімум балів за роботу в семестрі – 36 балів.

У випадку відсутності студента на заняттях з поважних причин ліквідація академічної заборгованості здійснюється у відповідності до «Положення про порядок оцінювання знань студентів при кредитно-модульній системі організації навчального процесу» від 31 жовтня 2010 року.

При простому розрахунку отримаємо:

	9 семестр			Результуюча сума балів
	ЗМ 1	ЗМ 2	залік	
Мінімум	18	18	24	60
Максимум	30	30	40	100

Шкала відповідності (за умови заліку)

За 100 – бальною шкалою	За національною шкалою
90 – 100	Зараховано
85 – 89	
75 – 84	
65 – 74	
60 – 64	
1 – 59	Незараховано

Оскільки робота студента протягом семестру і під час заліку оцінюється максимум у 100 балів, а в підсумкову відомість вноситься оцінка за 60-бальною системою (результат роботи протягом семестру) і за 40-бальною системою (результат заліку), викладач, за необхідності, за допомогою таблиці, що подається у Додатку А, переводить оцінки із стобальної системи у шестидесятибальну і сорокабальну і вносить ці оцінки у відомість.

Загальна шкала оцінювання заліку

Максимальна кількість балів – 40

Нарахування балів відбувається сумарно, додаванням результуючих балів відповідей за кожний підпункт залікового завдання.

Результуюча сума балів розраховується як *проста накопичувальна* підсумкових балів за кожний підпункт залікового завдання (максимум – 40 балів).

	Питання залікового завдання			Результуюча сума балів
	Читання	Письмо	Мовлення	
Максимальна кількість балів	10	10	20	40 (10+10+20)

36-40 (10+10+20) – студент гарно володіє навичками читання, письма, вільно володіє нормативним мовленням на фахові теми майже без помилок і вміє переконливо висловлювати свою точку зору, вільно спілкуватися, наводячи різноманітні аргументи «за» і «проти». Володіє лексико-граматичним матеріалом на рівні B1-B2. Допускаються 2-3 граматичні та лексичні помилки.

30-35 (9+8+18) – студент добре володіє навичками читання, письма, вільно володіє нормативним мовленням на фахові теми, допускаючи незначні помилки, може розкрити тему з використанням достатньо складних, зв'язних висловлювань. Може описати досвід, події, сподівання, мрії тощо поверхово на рівні B1. Допускаються 3-4 граматичні та лексичні помилки.

24-29 (7+7+15) – студент задовільно володіє навичками читання, письма, задовільно володіє нормативним мовленням на фахові теми, допускаючи багато помилок, хоча успішно досягає комунікаційної мети, студент вживає ізольовані фрази та широко вживані вирази, необхідні для спілкування. Може описати потрібний матеріал простими мовними засобами. Викладає матеріал без аргументації своїх висновків та без своїх прикладів, використовуючи лексико-граматичний матеріал на рівні A2. Допускаються 5-6 граматичних та лексичних помилок.

21-23 (5+6+12) – студент може вживати побутові повсякденні вирази, але погано володіє навичками мовлення на фахові теми, вміє будувати елементарні речення з метою задоволення конкретних потреб. Може запитувати і відповідати на запитання про деякі речі. Може взаємодіяти на простому рівні, якщо співрозмовник говорить повільно і чітко та готовий прийти на допомогу. Не може висловити та аргументувати свою точку зору на запропоновану тему через недостатній словниковий запас. Володіє лексико-граматичним матеріалом на рівні A1.

1-20 (5+5+10) – студент не може вживати побутові вирази, не вміє будувати елементарні речення з метою задоволення конкретних потреб, не може запитувати і відповідати на запитання. Не може взаємодіяти на простому рівні, навіть якщо співрозмовник говорить повільно і чітко. Не може висловити та аргументувати свою точку зору на запропоновану тему через недостатній словниковий запас. Володіє лексико-граматичним матеріалом на рівні 0-A1.

У випадку відсутності студента з поважних причин, відпрацювання та перездачі модульних контрольних робіт, допуск до заліку здійснюються у відповідності до “Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті”

8. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

1 СЕМЕСТР

№ п/п	Назва теми практичного заняття	Кількість годин	Кількість годин
		Практичні	Самостійна робота
1 СЕМЕСТР			
	Змістовий модуль 1.		
1.	ТЕМА 1. Інтернет та інтернет технології, їх роль в сучасній освіті (Internet and Internet Technologies and Their Role in Modern Education)	6 год.	10 год.
2.	Тема 2. : Англійська мова як світова мова наукових досліджень (English as the World Language of Research)	4 год.	10 год.
3.	Тема 3. ЧАТИ ТА КОНФЕРЕНЦІЇ (Chats and Conferences)	6 год.	10 год.
4.	Тема 4. Науковий стиль, його специфіка та відмінності в англійській та українській мовах (English Academic Style and Its Peculiarities)	4 год.	10 год.
5.	Тема 5. Інтернет безпека в сучасному суспільстві (Internet Security)	4 год.	10 год.
	Всього за модуль 1	24	
	Змістовий модуль 2.		
1.	Тема 1. Комп'ютерні графіка та дизайн (Graphics and Design)	4 год.	10 год.
2	Тема 2. Вокабуляр наукового стилю (Academic Vocabulary)	4 год.	10 год.
3	Тема 3. Комп'ютерні видавничі системи (Desktop Publishing)	4 год.	10 год.
4.	Тема 4. Граматичні аспекти наукового стилю (Grammar Aspects of Scientific Style)	6 год.	10 год.
5.	Тема 5. Презентації матеріалів з майбутньої наукової роботи (Presentations)	6 год.	10 год.
	Всього за модуль 2	24	
	Залік	2 год.	
	ВСЬОГО	50 год.	100 год.

Загальний обсяг **150** год., у тому числі:

Практичні заняття **50** год.

Самостійна робота **100** год.

9. Рекомендована література

Основна

1. Ihor A. Honta. English for Computer Engineering: textbook. – K.: Kyiv Publishing and Polygraphic Centre ‘The University of Kyiv’, 2018. - 287 с.
2. Olha M. Ilchenko. The language of science. Semantics. Pragmatics. Translation Kyiv, 2009.
3. E. Glendinning, J. McEvan. Oxford English for Information Technolnogy. Second Edition. – Oxford: Oxford University Press, 2005.
4. Yahontova T.V. English Academic Writing for Students and Researches. - Lviv, 2002.
5. Верба Г.А., Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови. - Київ: “Освіта”, 1994.
6. Karaban V.I., Chernovaty L.M. Practical Grammar of English. Vol. II. - Vinnytsa, 2006.

Додаткова

1. Гусак Т.М. Англійська граматика на практиці: Навчальний посібник. – К.: КНЕУ, 2001. – 183 с.
2. Leki I. Academic Writing. Exploring Processes and Strategies. - Oxford, 1998.
3. R. Murphy. English Grammar in Use. – Cambridge UP, 1985-1988. – 328p.
4. Борисенко І.І., Євтушенко Л.І., Дайнеко В.В. Англійська мова в міжнародних документах і дипломатичній кореспонденції: Навч. посібник. – К.: Логос, 1999. – 416 с.
5. Thomson A.J., Martinet A.V. “A Practical English Grammar. Exercises 2” Oxford University Press, 1995.
6. Святюк Ю.В. Міжнародні компанії: Методична розробка для студентів III курсу. –К.:КНЕУ. 2005.

Словники

1. Загнітко А., Данилюк І. Великий сучасний англо-український, українсько-англійський словник. - К., 2010.
2. Мюллер В. Великий англо-український словник. – К.: Арій, 2008.
3. Пройдаков Е.М., Теплицький Л.А. Англо-український тлумачний словник з обчислюваної техніки, інтернету та програмування. – Вид. 1. – К. Видавничий дім «СофтПрес», 2005.
4. Longman Dictionary of Contemporary English. - London, 2008.
5. Longman Dictionary of English Usage and Culture. - Harlow, 2005.
6. Oxford Collocations Dictionary for Students of English. - Oxford, 2010.

ДОДАТОК А

Шкала оцінювання навчальних досягнень студентів під час заліку

100-бальна система	60-бальна система	40-бальна система
ВІДМІННО		
100	60	40
99	59	40
98	59	39
97	58	39
96	58	38
95	57	38
94	56	38
93	56	37
92	55	37
91	55	36
90	54	36
ДОБРЕ		
89	53	36
88	53	35
87	52	35
86	52	34
85	51	34
84	50	34
83	50	33
82	49	33
81	49	32
80	48	32
79	47	32
78	47	31
77	46	31
76	46	30
75	45	30
ЗАДОВІЛЬНО		
74	44	30
73	44	29
72	43	29
71	43	28
70	42	28
69	41	28
68	41	27
67	40	27
66	40	26
65	39	26

64	38	26
63	38	25
62	37	25
61	37	24
60	36	24
НЕЗАДОВІЛЬНО		
59	35	24
58	35	23
57	34	23
56	34	22
55	33	22
54	32	22
53	32	21
52	31	21
51	31	20
50	30	20
49	29	20
48	29	19
47	28	19
46	28	18
45	27	18
44	26	18
43	26	17
42	25	17
41	25	16
40	24	16
39	23	16
38	23	15
37	22	15
36	22	14
35	21	14
34	20	14
33	20	13
32	19	13
31	19	12
30	18	12
29	17	12
28	17	11
27	16	11
26	16	10
25	15	10
24	14	10
23	14	9

22	13	9
21	13	8
20	12	8
19	11	8
18	11	7
17	10	7
16	10	6
15	9	6
14	8	6
13	8	5
12	7	5
11	7	4
10	7	4
9	5	4
8	5	3
7	4	3
6	4	2
5	3	2
4	2	2
3	2	1
2	1	1
1	1	0
0	0	0